



Parc national du Canada

# Jasper

Rapport annuel

2013





# Table des matières

Table des matières .....	1
Message du directeur .....	1
Rapport sur la mise en œuvre .....	2
Accueillir les visiteurs et leur offrir des montagnes de possibilités .....	2
Accroître la visibilité des montagnes dans les foyers canadiens.....	7
Célébrer l'histoire, la culture et le site du patrimoine mondial .....	8
Assurer la santé des écosystèmes .....	10
Favoriser la transparence dans la gestion et l'innovation.....	14
Resserrer les liens de collaboration avec les Autochtones.....	15
Gérer la croissance et l'aménagement .....	16
Finances .....	18

## Message du directeur

Dans le *Rapport annuel de 2012*, je vous avais surtout parlé de l'obtention de résultats en période de grands défis, depuis les désastres naturels de grande envergure jusqu'aux compressions liées au budget de 2012 du gouvernement. Cette année, l'équipe de Parcs Canada a poursuivi son travail malgré les événements de l'an dernier, montrant ainsi sa capacité de s'adapter aux décisions budgétaires et sa volonté de faire un travail exceptionnel, en remettant en état l'aire de fréquentation diurne du Mont-Edith Cavell et d'autres attractions durement touchées par Dame Nature.

En 2013, Parcs Canada a aussi fait progresser plusieurs priorités énoncées dans le plan directeur. Nous avons notamment : créé de nouvelles possibilités récréatives hivernales; consolidé les fondements de la conservation du caribou; établi des liens avec les collectivités



Photo : Ward Hughson  
*Recensement des truites arc-en-ciel dans un ruisseau*

autochtones et célébré leur culture en créant un camp culturel permanent à l'ancienne écloserie; fait découvrir aux jeunes et aux néo-Canadiens leur patrimoine naturel par l'intermédiaire des programmes du Centre des Palissades et du programme d'initiation au camping; favorisé une culture d'intendance en créant de nouvelles possibilités de bénévolat; offert des activités d'interprétation nouvelles et améliorées et poursuivi notre collaboration avec divers partenaires pour la construction de nouvelles écoles et de nouveaux logements à Jasper, l'amélioration des possibilités de ski à la station de ski Marmot Basin et la création de possibilités stimulantes pour les visiteurs de la promenade des Glaciers.

Comme par le passé, les partenariats et la collaboration demeurent un thème important. Nous devons à tout prix travailler ensemble dans un cadre constructif pour appuyer la conservation des ressources naturelles et culturelles et pour amener la population canadienne, par des moyens significatifs, à profiter pleinement des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux ainsi qu'à en assurer l'intendance.

Je tiens à remercier tous nos employés et nos partenaires de leur contribution exceptionnelle à la vie du parc national Jasper dans la dernière année. Ensemble, nous continuons de produire d'excellents résultats!

**Sincèrement,  
Greg Fenton  
Directeur  
Parc national Jasper**



## Rapport sur la mise en œuvre

Le présent Rapport annuel résume les principales réalisations qui ont marqué la période d'octobre 2012 à septembre 2013. Il vient compléter le forum public annuel, qui donne au public l'occasion de commenter les progrès accomplis et les priorités pour la mise en œuvre du plan directeur et la prestation de programmes et de services de qualité qui sont attendus de nous dans l'exécution de notre mandat.

Les rapports antérieurs peuvent être consultés en ligne au :

<http://www.pc.gc.ca/fra/pn-np/ab/jasper/plan.aspx>.

## Accueillir les visiteurs et leur offrir des montagnes de possibilités

### Affluence

La fréquentation du parc et des campings a continué d'augmenter pendant les saisons intermédiaires. En raison des inondations dans le Sud de la province, c'est en juin que nous avons enregistré la plus forte hausse de l'affluence. Pendant cette période, des permis d'accès à l'arrière-pays ont été délivrés à plus de 16 670 excursionnistes, ce qui représente une hausse de 20 %. Une partie de cette croissance est attribuable aux inondations dans le Centre

Statistiques sur l'affluence par année civile

	Nombre de visiteurs						
	2009	2010	2011	2012	% d'écart entre 2011 et 2012	2013 (janv.-juil.)	2013 (prévisions)
Affluence	1 858 584	1 924 283	1 940 606	1 991 482	2,6 %	982 716*	2 031 311
Camping	137 396	128 906	129 509	129 749	0,15 %	69 912	129 749

\*Ces chiffres ne visent que les voyageurs indépendants et ne tiennent pas compte des groupes commerciaux.



Photo : Ryan Bray

*Des campeurs participant à une nouvelle activité d'interprétation cet été : Songs and Stories, the Métis Way (Chansons et récits à la façon des Métis)*

des Rocheuses. Nous espérons que cet aperçu de la nature sauvage du parc amènera les nouveaux visiteurs à revenir pour découvrir plus à fond le parc national Jasper. Le sentier Skyline et le sentier du Lac-Maligne demeurent les expériences les plus prisées du parc.

### Amélioration des installations et de l'infrastructure

#### Campings et aires de fréquentation diurne

Nous continuons d'affecter des ressources financières et humaines à la gestion des campings pour assurer une expérience agréable et sécuritaire aux visiteurs. Parmi les efforts déployés, citons le renouvellement des activités et des programmes d'interprétation dans les campings, la poursuite du programme des emplacements propres, l'organisation de patrouilles de prévention structurées et la gestion de la végétation.



Nous avons aussi apporté des améliorations aux installations : ajout de blocs sanitaires, construction de vestiaires et installation d'une carte d'orientation aux lacs Edith et Annette; construction d'un bloc sanitaire au camping Wabasso; aménagement d'un nouveau terrain de jeux au camping Wapiti et élaboration d'un plan de signalisation en vue de l'installation de nouveaux panneaux directionnels dans les campings, dans les aires de fréquentation diurne et le long des routes.

### **Panneaux de signalisation et orientation**

Nous comptons terminer l'élaboration d'un plan de signalisation complet d'ici la fin de l'année. Ce document orientera la modernisation des panneaux de direction dans les campings, dans les aires de fréquentation diurne et le long des routes secondaires. L'objectif consiste à accroître l'efficacité et l'uniformité des services d'orientation.

Le projet des pavillons de renseignements au point de départ des sentiers est maintenant terminé. Des panneaux d'information ont été installés dans environ 50 pavillons dispersés un peu partout dans le parc.

Nous avons aussi terminé les projets de signalisation suivants :

- Numérotation des terrains de stationnement au confluent des trois vallées
- Installation de panneaux d'interprétation au lac Beauvert (en partenariat avec le Jasper Park Lodge)
- Amélioration des panneaux d'interprétation à l'île Spirit
- Installation de panneaux d'interprétation au belvédère Maligne
- Installation de panneaux d'information sur la remise en état au chaînon Parker
- Pose de nombreux losanges jaunes (repères) et de panneaux d'orientation le long des sentiers

### *Mont Edith Cavell*

À l'issue de travaux réalisés sur le terrain de stationnement, la route d'accès et les nouvelles aires d'observation au début du printemps, la célèbre aire de fréquentation diurne a été rouverte au public le 15 juin, selon le calendrier prévu. Ces travaux s'inscrivaient dans un vaste projet entrepris par Parcs Canada. Le secteur est maintenant signalisé par des panneaux temporaires. Plusieurs travaux ont aussi été exécutés pendant l'été, notamment la consultation des entreprises offrant des excursions guidées et l'achèvement d'une boucle plus courte qui permet aux visiteurs d'éviter les zones dangereuses autour du petit lac et du sentier inférieur. La nouvelle boucle donnera lieu à des possibilités d'interprétation.

Les expositions d'interprétation ont été actualisées de façon à inclure l'histoire humaine et naturelle du secteur et les résultats de l'évaluation des risques liés au glacier. Un interprète itinérant de Parcs Canada était sur place à l'aire d'observation du petit lac sept jours sur sept pendant tout l'été.

- Installation d'un panneau d'accueil au camping Snaring
- Installation de panneaux directionnels au lac Maligne



Photo : Jurgen Deagle

*Remplacement du tablier des ponts de la colline Old Fort Point*



## Publications

Dans la dernière année, bon nombre de publications du parc ont été actualisées. Citons notamment *Vivre avec les wapitis*, *Le programme de « camping propre »*, *le Guide du visiteur de l'arrière-pays*, *le Guide des excursions hivernales* et *La promenade des Glaciers*.

## Routes

Les projets entrepris à l'automne 2012 visaient à réparer le béton et à remplacer les joints du pont de l'Athabasca (route 93 Nord) ainsi qu'à remplacer le tablier du pont Moberly (route du Lac-Maligne). Pendant l'été 2013, les travaux ont surtout porté sur le remplacement du tablier de trois ponts menant à la colline Old Fort Point et sur le décapage des rochers le long de la route 16, à l'ouest de Jasper.

## Google Streetview

Le personnel de Google Streetview s'est rendu dans le parc national Jasper pour consigner des données sur l'ensemble des routes secondaires et sur plusieurs campings et sentiers. Voici certains des secteurs qu'ils ont couverts : les campings Whistlers, Wapiti, Wabasso et Pocahontas, la vallée des Cinq Lacs, le canyon Maligne, le sentier du Terrain-de-Jeux, le sentier de l'Allée-des-Mouflons et l'île Pyramid. Les données seront accessibles en ligne au plus tard le printemps prochain.

## Sentiers

### *Nouveaux sentiers*

Nos trois nouvelles équipes d'entretien des sentiers n'ont pas chômé : elles ont nettoyé les sentiers existants, en ont ouvert de nouveaux et ont réparé les sentiers inondés et les ponts endommagés des sentiers Wabasso et Brazeau. C'est sans compter l'entretien courant de plus de 1 000 km de sentiers. En outre, nos équipes ont poursuivi la mise en œuvre du plan d'amélioration des sentiers du confluent des

trois vallées. Voici une liste partielle des travaux exécutés :

- Le sentier du Pic est achevé. Ce sentier relie l'aire de fréquentation diurne du Lac-Annette au Jasper Park Lodge. Il est jalonné



- par des panneaux d'interprétation sur le feu.
- Le sentier polyvalent 2j (le sentier Pony Express) permet aux usagers de traverser la terrasse Pyramid pour accéder à deux points de vue spectaculaires.
- Le sentier HochiMini et le sentier Cinq à Cinq (du pont du cinquième mille au point de départ du sentier de la Vallée-des-Cinq-Lacs) et deux parcours traversant le secteur des excursions équestres commerciales ont été signalisés.

### *Corridors réservés à la faune*

Tout comme le corridor faunique Signal l'an dernier, les corridors fauniques prioritaires qui débouchent sur le lac Pyramid et la vallée de la Maligne ont été fermés à toute activité humaine. Parcs Canada fait ainsi honneur aux engagements qu'il a pris dans le plan d'amélioration des sentiers du confluent des trois vallées. Ces trois corridors de déplacement d'importance cruciale permettent à la faune d'accéder à des parcelles supplémentaires d'habitat montagnard de faible altitude. En interdisant l'activité humaine dans ces corridors, Parcs Canada procure un habitat et des zones de déplacement sûrs à la faune, lui donne un moyen



facile d'éviter les secteurs fréquentés par les adeptes du plein air et réduit les risques de rencontres et de conflits humains-animaux.

#### *Jasper Trail Alliance (JTA)*

La JTA, une filiale des Amis du parc, a agréé plus de 30 bénévoles qui souhaitent travailler à l'entretien des sentiers. Cet agrément les autorise à exécuter diverses tâches, dont le débroussaillage des lignes de vue et l'enlèvement de petits arbres.

#### *Cinquième pont*

Les travaux se poursuivent pour remplacer le cinquième pont, qui a été endommagé pendant la crue de 2012. Parcs Canada installera un pont

temporaire qui servira pendant les travaux de conception du nouveau pont et jusqu'à la fin des travaux de construction en 2014.

#### *Offre hivernale*

L'offre hivernale a pris la forme de plus de 40 km de pistes de ski de fond damées, d'un dépliant actualisé sur les excursions hivernales et d'un nouveau comptoir d'information libre-service à la gare ferroviaire. Nous avons amorcé l'aménagement de la piste de ski de fond dans le secteur Decoigne. Au terme des travaux, les fondeurs auront accès à 20 km de pistes damées de plus, à un petit abri, à du stationnement, à de la signalisation et à d'autres agréments.

### **Lancement du film *À travers la glace et les âges***

Le film *À travers la glace et les âges*, une coproduction primée de Stonehaven/Parcs Canada et d'Alar Kivlo, convie les spectateurs à une incursion de 15 minutes au cœur des paysages saisissants du champ de glace Columbia. Le film est inspirant, spectaculaire et parfois attendrissant. *À travers la glace et les âges* a été présenté en première à la salle de cinéma Chaba à la fin de juin 2013 et sera projeté chaque jour au Centre du Champ-de-Glace une fois les rénovations terminées. Au moment d'aller sous presse, l'œuvre avait déjà remporté le prix de la meilleure cinématographie dans la catégorie « Homme et nature » du festival des films de Matsalu. Il fera aussi partie des finalistes au festival des films de montagne de Banff, qui aura lieu en novembre.

Le Centre du Champ-de-Glace est actuellement en rénovation. Une fois les travaux terminés, le sous-sol sera doté d'une nouvelle salle de cinéma de 100 places et d'une galerie d'exposition, et le rez-de-chaussée, d'un nouveau comptoir de renseignements. L'ouverture de la salle de cinéma et de la galerie mettra fin à un projet d'immobilisations de plus de quatre millions de dollars qui s'est échelonné sur cinq ans. Des améliorations ont aussi été apportées aux terrains de stationnement, aux latrines et aux installations d'utilisation diurne, aux installations d'accueil et d'orientation ainsi qu'aux possibilités d'interprétation et d'apprentissage offertes au Centre du Champ-de-Glace et dans le secteur avoisinant.





## *Programmes et services*

### **Programme d'interprétation**

Cette année, notre capacité d'interprétation a continué de s'accroître grâce à l'embauche de six étudiants. Des talents variés, une vaste expérience et un bon leadership se sont mélangés à une saine dose d'enthousiasme pour créer un programme solide, comprenant spectacles multimédias, activités de danse, sketches, chansons autour du feu et activités destinées aux touristes en autocar.

Le programme de la réserve de ciel étoilé a été élargi pour englober deux activités nocturnes sous les étoiles qui ont été couronnées de succès au camping Whistlers. Elles ont eu lieu pendant la pluie de météores des Perséides, en août.

Le camping Whistlers a également tenu sept activités d'interprétation par semaine en soirée au théâtre en plein air, depuis des causeries jusqu'à des pièces de théâtre faisant appel à la participation de l'auditoire. Plusieurs nouvelles activités ont été inaugurées cette année, dont *Facebook of the Forest* (La page Facebook de la forêt) et un spectacle de violon et de danse métis.

Le programme des Xplorateurs, une activité expérientielle offerte chaque soir aux familles, suscite toujours autant d'intérêt. Sans surprise, la chasse au trésor GPS et la vidéo d'aventure sont les activités les plus populaires – elles permettent aux enfants de rester branchés à leur dispositif pendant leur incursion dans la nature sauvage.

Le programme d'interprétation s'est étendu jusque dans la ville de Jasper, où nous avons offert une nouvelle activité axée sur la culture métisse. De nombreux visiteurs enthousiastes ont ainsi appris à monter un tipi, à faire de la broderie perlée et à jouer du tambour.

### *Feux de camp thématiques*

Les feux de camp thématiques des campings Wilcox et Wabasso ont continué de charmer et de mobiliser les familles. Les visiteurs ont savouré du bannock traditionnel cuit sur un bâton et du chocolat chaud pendant que les interprètes alimentaient leur curiosité intellectuelle et tissaient des liens affectifs par des contes, des danses et des chansons à répondre.

### *Interprètes itinérants, interprètes aux points de service et gardiens de la faune*

Les interprètes de parc professionnels ont poursuivi leurs activités aux aires de fréquentation diurne et aux points de service ainsi que leur programme des gardiens de la faune. Ces programmes, qui misent sur des accessoires et sur le savoir du personnel, font découvrir aux visiteurs l'histoire naturelle et culturelle du parc et leur transmettent des messages de sécurité importants pendant qu'ils profitent des panoramas et des nombreuses possibilités d'observation de la faune.

### **Passerelle Skywalk de la société Brewster**

La seconde saison de construction du belvédère tire à sa fin. La passerelle Skywalk accueillera ses premiers visiteurs en mai 2014 dans le secteur du mont Kitchener et du canyon Sunwapta. Toujours à compter de 2014, la société Brewster versera des fonds pendant une période de cinq ans pour : la mise sur pied d'une équipe de gardiens de la faune de Parcs Canada qui sera affectée en permanence au secteur du champ de glace; des améliorations aux belvédères des Chutes-Tangle et du Glacier-Stutfield; la mise en place d'un service de vélo dans le secteur du champ de glace.

Pour en savoir davantage, consultez le site Web de la société Brewster Travel Canada : [www.brewster.ca](http://www.brewster.ca) (en anglais seulement).



## Accroître la visibilité des montagnes dans les foyers canadiens

Nous continuons d'utiliser Twitter, Facebook et YouTube pour permettre au public de suivre les activités en cours dans le parc, de se renseigner sur les travaux entrepris par le personnel, de visionner des images et des vidéos et de se tenir au courant de ce qui se passe dans le parc national Jasper et à Parcs Canada.

Le parc possède maintenant une liste de vidéos qui peut être consultée au : [www.pc.gc.ca/jasper](http://www.pc.gc.ca/jasper).

[facebook.com/PNJasper](https://www.facebook.com/PNJasper)

[twitter.com/PNJasper](https://twitter.com/PNJasper)

[youtube.com/AgenceParcsCanada](https://www.youtube.com/AgenceParcsCanada)



### *Centre des Palissades pour l'enseignement de la gérance*

Le Centre des Palissades demeure un chef de file national dans son domaine : il enseigne l'éthique de la conservation en offrant aux jeunes du pays de multiples expériences pratiques. Cette année, plus de 100 groupes, c'est-à-dire 2 500 jeunes, ont participé à ses programmes de plus d'une journée!

De plus, le Centre des Palissades a travaillé avec deux conseils scolaires, soit la Division des écoles publiques Grande Yellowhead, pour réviser son cours à neuf unités, et le conseil scolaire des Rocheuses canadiennes, pour reproduire dans le secteur de la vallée de la Bow le succès remporté dans le parc Jasper.



Photo : James Bertram

*Jeune ambassadrice à l'expédition du 50<sup>e</sup> anniversaire du Prix du Duc d'Édimbourg*

En travaillant avec la Fédération canadienne de la faune, le Centre des Palissades a continué d'élargir ses programmes de vidéoconférences pour cibler les régions urbaines. Les deux partenaires ont organisé l'expédition du 50<sup>e</sup> anniversaire du Prix du Duc d'Édimbourg, qui a permis à des jeunes de tous les territoires et provinces de participer à une excursion en kayak sur le lac Maligne, à une excursion équestre dans la vallée Tonquin et à une traversée du glacier Saskatchewan. Cette initiative a eu pour effet d'autonomiser les jeunes leaders en leur donnant la possibilité de parler de leurs expériences dans le parc Jasper à des personnalités canadiennes inspirantes.

Le Centre des Palissades a accueilli des groupes de Norvège, de Finlande, d'Hawaï et du Japon. Il a également été l'hôte de plusieurs activités des Premières Nations, dont les rencontres du Forum des Autochtones et du Conseil des sages de la vallée de la haute Athabasca ainsi que les réunions tenues par la Première Nation Sucker Creek pour préparer les festivités de la Journée nationale des Autochtones à Jasper.



## Programme de bénévolat

Cet été, le parc a inauguré deux nouveaux programmes de bénévolat : les Intendants du parc, un programme faisant occasionnellement appel à des bénévoles qui travaillent à temps partiel à des projets divers, depuis la conservation des ressources jusqu'à l'organisation d'activités spéciales, et les Ambassadeurs des caribous, un programme de recrutement de bénévoles qui agissent comme hôtes au point de départ et le long des sentiers se trouvant dans le territoire des caribous, par exemple le mont Edith Cavell, le lac Maligne et le sommet du mont The Whistlers.



Photo : Kevin Gedling

*Les Ambassadeurs des caribous étaient affectés au point de départ de sentiers populaires et à la station supérieure du téléphérique de Jasper.*

Ces programmes, tout comme ceux qui sont administrés par les Amis du parc national Jasper, ont permis à des bénévoles des quatre coins de la planète de participer à l'exécution d'une gamme variée de projets, dont des travaux de remise en état, des projets de baguage d'oiseaux, des travaux d'entretien des sentiers, des programmes d'initiation au camping et des activités communautaires de tous genres.

Pour faciliter la création de ces expériences de bénévolat, nous avons noué des relations

communautaires avec : *JasperLIFE*, qui a contribué au recrutement et à la publicité entourant les possibilités de bénévolat; *Hostelling International*, qui a offert des nuitées gratuites aux bénévoles en échange de services d'animation de causeries au coin du feu dans ses auberges; et le téléphérique de Jasper, qui a fourni aux Ambassadeurs des caribous un accès gratuit au téléphérique jusqu'au sommet du mont The Whistlers.

## Célébrer l'histoire, la culture et le site du patrimoine mondial

En raison des puissants liens historiques qui unissent Grande Cache au parc national Jasper, la Grande Cache Historical Society a décidé cette année de tenir sa seconde excursion semestrielle dans le parc national Jasper. Au cours d'une sortie organisée à l'automne 2012, l'organisme s'était rendu dans la vallée de la Maligne. Ce printemps, les membres ont exploré Devona et le LHN Jasper House.

Le parc national Jasper renferme plusieurs édifices patrimoniaux désignés – des bâtiments dont l'importance historique a été reconnue. Dans la dernière année, des travaux ont été entrepris sur les bâtiments suivants dans le but d'en préserver le caractère patrimonial :

*Chalet des gardes Twin Tree* – En septembre, les charpentiers des bâtiments patrimoniaux des parcs des montagnes ont stabilisé les fondations du chalet avec l'aide d'un charpentier du parc, et ils ont entièrement refait le plancher.

*Centre national de formation des Palissades (Pavillon et Centre de recherche)* – En octobre 2012, les charpentiers des bâtiments patrimoniaux ont remplacé des rondins pourris près des fondations de ces deux bâtiments.

*Caserne des pompiers de Jasper* – Dans le cadre d'un partenariat avec la municipalité de Jasper, le toit en bardeaux de fente en cèdre sera remplacé. D'autres travaux extérieurs sont prévus pour 2014.



Parcs Canada entretient le sentier menant au lieu historique national du Col-Athabasca en

enlevant plus de 300 arbres par année.

## Le point sur la conservation du caribou

En juillet 2013, Parcs Canada a annoncé la mise en place de nouvelles mesures de conservation du caribou et la création de possibilités récréatives hivernales améliorées dans le parc national Jasper.

À compter de l'hiver 2013-2014, l'accès à des fins récréatives sera reporté jusqu'au 28 février dans le territoire de la harde de l'À la Pêche (partie nord du parc) et de la harde de la Brazeau (partie sud du parc) et jusqu'au 15 février dans le territoire de la harde de la vallée Tonquin. L'objectif consiste à réduire la menace engendrée par un meilleur accès des prédateurs au territoire du caribou, l'une des cinq grandes menaces exposées dans la *Stratégie de conservation du caribou des montagnes du Sud dans les parcs nationaux du Canada*.

Parcs Canada s'est également engagé à créer de nouvelles possibilités d'activités récréatives hivernales dans deux secteurs : Decoigne (route 16, à l'ouest de Jasper) et le lac Pyramid. Voici les possibilités qui y seront offertes : ski de fond, raquette, marche et accès accru à du terrain de ski de randonnée dans des zones subalpines et alpines ne faisant pas partie de l'habitat du caribou.

Parcs Canada a organisé deux ateliers, l'un à Edmonton et l'autre à Jasper, à l'intention des excursionnistes de l'arrière-pays pour faire l'inventaire des possibilités de loisirs hivernaux dans le parc et pour délimiter des secteurs où il y aurait moyen d'offrir des possibilités récréatives hivernales améliorées. Les commentaires recueillis lors de ces ateliers et de la période d'examen public subséquente ont servi à modifier les propositions originales de report de l'accès et à cerner de nouvelles possibilités récréatives.



Photo : Mark Bradley

Parcs Canada a également organisé une séance de travail avec un groupe d'intervenants afin d'examiner les options recommandées pour la conservation du caribou et pour l'amélioration des possibilités récréatives hivernales.

La décision finale et l'examen de secteurs de rechange possibles représente un équilibre entre les gains en matière de conservation du caribou et le maintien d'une gamme variée de possibilités récréatives hivernales de qualité pour les visiteurs.



## Assurer la santé des écosystèmes

### *Truite arc-en-ciel*

Jadis considérée comme une espèce indigène uniquement du côté ouest de la cordillère, la truite arc-en-ciel est maintenant reconnue comme un poisson indigène du bassin versant de la haute Athabasca, qui englobe certains secteurs du parc. Cependant, par suite de vastes travaux d'ensemencement par le passé, les stocks indigènes de truite arc-en-ciel se sont mélangés aux poissons non indigènes issus des écloséries. À l'heure actuelle, il existe une seule population connue de truites arc-en-ciel génétiquement pures dans le parc.

Au printemps et en été, les équipes des milieux aquatiques se sont affairées à des recherches sur cette population indigène. Elles ont recueilli des données sur la population, ont cerné les risques pour les poissons et leur habitat et ont remis en état une berge de ruisseau. Le parc travaille aussi en collaboration avec le gouvernement de l'Alberta à un programme régional de rétablissement des populations indigènes de truites arc-en-ciel.

Parmi les autres activités liées aux milieux aquatiques, citons des travaux permanents de surveillance de la qualité de l'eau ainsi que la réparation d'ouvrages de franchissement qui entravaient les déplacements naturels des poissons.

### *Gestion du feu et de la végétation*

Ce printemps, l'équipe d'attaque initiale du parc a réalisé un brûlage dirigé pour assurer l'intégrité culturelle et écologique du homestead d'Ewan Moberly. Elle a terminé le brûlage des rémanents créés par les travaux d'éclaircie de l'an dernier, lesquels ont permis d'ouvrir le pré traditionnellement associé au homestead. Ce

brûlage culturel s'inscrit dans un échange quinquennal entre les jeunes Autochtones, les sages et Parcs Canada.

Au printemps et en septembre, l'équipe de gestion du feu du parc a fait brûler 130 ha de terrain dans le secteur du ruisseau Vine. Les spécialistes du feu ont ainsi rétabli l'important rôle et les bienfaits du feu dans ce secteur. Ils ont aussi créé un tampon de protection du côté ouest de la vallée de l'Athabasca et ont contribué à la mise en œuvre de la stratégie de lutte contre le dendroctone du pin ponderosa dans le parc.



Photo : Ryan Bray

*Brûlage dirigé près du ruisseau Vine cet automne*

### *Partage de ressources*

Notre équipe de gestion du feu a participé au programme national de gestion du feu en prêtant son expertise à d'autres parcs nationaux pendant les inondations dans le parc national Banff, pendant divers brûlages dirigés dans le parc national des Lacs-Waterton et le parc



national Banff et pendant les feux de forêt dans le parc national Wood Buffalo ainsi que les parcs nationaux des Prairies, de Prince Albert, du Mont-Revelstoke et des Glaciers.

### *Sensibilisation au feu*

Cette année, l'équipe de gestion du feu a aidé le public à mieux comprendre les objectifs du programme de gestion du feu en proposant un nouveau jeu GPS éducatif, *Pleins feux sur la géocachette*, une géocachette à caches multiples assorties de jeux et d'activités de courte durée qui lèvent le voile sur le monde du feu et de la régénération. Comme il a déjà été mentionné, le sentier du Pic, qui vient d'être terminé, est maintenant pourvu de panneaux d'interprétation sur le feu et la forêt.

### *Maladies et insectes forestiers*

Conjointement avec le Service canadien des forêts, notre spécialiste du feu et de la végétation a procédé au relevé annuel des maladies et des insectes forestiers. Même si le nombre d'arbres infestés par le dendroctone a augmenté par rapport à l'année dernière, les chiffres demeurent très faibles comparativement à ceux des parcs nationaux Banff, Yoho et Kootenay.

### *Remise en état de la végétation*

Dans la dernière année, toutes les espèces de mauvaises herbes qui reçoivent une attention prioritaire ont gagné du terrain. Des infestations encore restreintes de grandes marguerites ont été détectées dans au moins trois secteurs reculés de l'arrière-pays.

Malgré des difficultés sur le plan de la dotation, l'année 2013 a été porteuse de nombreuses réalisations, notamment grâce à des partenariats avec la municipalité de Jasper et plusieurs titulaires de domaines à bail, qui ont permis à

des étudiants de travailler à des projets de remise en état, dont les suivants :

- Remise en état d'un sentier non officiel dans un camp culturel autochtone;
- Installation de butoirs de stationnement dans l'aire de fréquentation diurne de la Piste-d'Atterrissage-de-Jasper pour protéger la végétation fragile;
- Rétablissement de la végétation de prairie dans le chantier de construction Mile 9 d'Atco Electric;
- Reconfiguration du camping de la Baie-Fisherman's (lac Maligne) pour rétablir les corridors de migration du grizzli et du chevreuil;
- Désaffectation de trois sentiers dans la tremblaie du lac Patricia, remise en état du terrain et enlèvement d'un vieux ponceau.
- Installation de ponts au-dessus de terrains où la végétation était sujette au piétinement aux environs du lac Pyramid, dans le cadre du projet Monitoring of Avian Productivity (MAP).
- Construction d'une berme et d'un pont pour chevaux sur le sentier du Lac-Wabasso pour rétablir le débit de l'eau dans le ruisseau.
- En partenariat avec la municipalité de Jasper, stabilisation des pentes du réservoir d'eau à l'aide de bermes et de tapis de végétation indigène.

### *Espèces en péril*

Outre le caribou des bois, le programme des espèces en péril a mis l'accent sur le pin à écorce blanche et la conservation des chauves-souris.

Voici les grandes lignes de chacune de ces initiatives :

#### *Pin à écorce blanche*

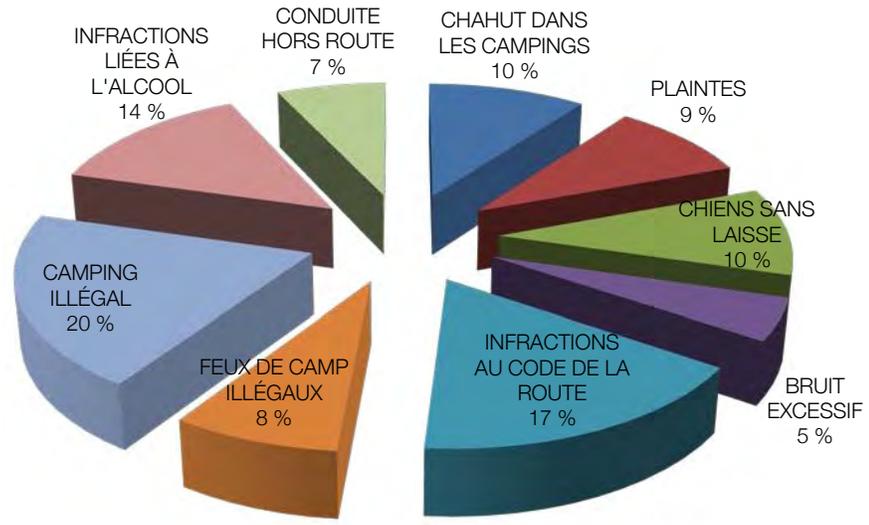
- Prélèvement de graines de pin à écorce blanche pour faciliter le rétablissement et la croissance de cette essence;
- Participation à l'élaboration du programme de rétablissement du pin à écorce blanche, lequel est dirigé par Environnement Canada;



- Corédaction d'un article paru dans la *Revue canadienne de recherche forestière* sur les travaux de surveillance du pin à écorce blanche dans le parc dans les dix dernières années;
- Collaboration avec des chercheurs qui étudient la régénération du pin à écorce blanche.

**Chauves-souris : Petite chauve-souris brune et vespertilion nordique**

- Installation d'enregistreurs de données dans les dortoirs des chauves-souris pour repérer de nouveaux hibernaculums dans le parc. Ce projet s'inscrivait dans une évaluation de l'habitat des chauves-souris entreprise avant la découverte du syndrome du museau blanc.



Application de la loi - Catégories d'incidents s'étant répétés plus de 20 fois N = 413

**Application de la loi**

Entre octobre 2012 et septembre 2013, le parc national Jasper a été le théâtre de 646 incidents nécessitant l'intervention de l'Application de la loi. C'est pendant les mois d'été que nos agents ont eu l'emploi du temps le plus chargé. Les incidents qui se sont produits à plus de 20 reprises représentaient 64 % du total, soit 413 incidents. Les incidents nécessitant l'intervention de l'Application de la loi peuvent se classer dans neuf catégories. Les plus fréquents sont le camping illégal, les infractions au code de la route, les infractions liées à l'alcool, les infractions aux règles concernant les chiens en laisse et le chahut dans les campings. Le Service des gardes a maintenant un effectif complet de six gardes de parc.

**Surveillance de l'intégrité écologique**  
**Surveillance**

Nous avons poursuivi plusieurs programmes de surveillance, notamment les relevés des oiseaux chanteurs nicheurs, la surveillance de la santé des tremblaies, l'étude de la réaction du pin à

écorce blanche au feu et la surveillance des glaciers (en collaboration avec la Commission géologique du Canada).

**Faune**

Parcs Canada a continué de travailler en partenariat avec les autres parcs nationaux des montagnes et des chercheurs universitaires afin de surveiller la faune à l'aide d'appareils photo actionnés par le mouvement. Ces appareils ont été installés un peu partout dans le parc. Dans le cadre de leurs patrouilles de surveillance, les employés entretiennent tous les appareils, ratissent les sentiers à la recherche de plantes envahissantes, réparent et entretiennent les chalets de patrouille et les ouvrages de franchissement, débroussaillent et entretiennent les sentiers, visitent les emplacements de camping et parlent aux visiteurs.

**Populations d'oiseaux**

La station de baguage des oiseaux du lac Pyramid participe à un programme de surveillance que Parcs Canada exécute en collaboration avec les Amis du parc national



Jasper. Cette station fait partie d'un réseau de 500 installations de baguage dispersées un peu partout sur le continent. Pendant six journées, plus de 40 bénévoles locaux ont prêté main-forte au personnel de la station. Les données recueillies nous aident à comprendre les tendances au chapitre de la survie et des taux de natalité chez différentes espèces d'oiseaux.

### *Construction dans le parc*

Dans le but de limiter le plus possible les effets environnementaux des projets approuvés, le parc assujettit les chantiers de construction à diverses exigences, dont la tenue d'une séance d'orientation avant le début des travaux, la surveillance du chantier pendant les travaux et un suivi à la fin du projet. Cette année, quatre avis d'inspection officiels ont été remis à des entrepreneurs pour les incidents suivants : stockage inadéquat de déchets, entreposage de matériaux à l'extérieur des lieux approuvés, obstruction d'un corridor faunique important et déversement de déchets de béton à l'extérieur du chantier.

La surveillance du chantier de construction de la passerelle Skywalk a pris la forme de réunions hebdomadaires sur les lieux et de contacts réguliers avec la société Brewster. Il convient également de mentionner plusieurs autres projets importants, dont l'installation d'une nouvelle ligne de transport d'électricité jusqu'à la centrale Astoria, la construction des logements résidentiels Caribou Creek, l'enlèvement d'un pipeline abandonné le long du lac Jasper, l'amélioration des campings et la construction d'un nouveau centre des opérations à la station de ski Marmot Basin.



*Surveillance du chantier de construction de la passerelle Skywalk*

### *Eaux usées*

Dans le cadre de nos travaux de surveillance continue des stations d'épuration des eaux usées du parc, nous prélevons à l'occasion des échantillons d'effluents provenant des stations du Centre de la découverte du Champ-de-Glace-Columbia, des chutes Sunwapta et de la station de ski Marmot Basin. Ces travaux comprennent aussi un examen des rapports internes et municipaux sur les eaux usées. Par ailleurs, l'enquête sur le déversement d'une grande quantité d'eaux usées non traitées pendant l'été 2012 s'est poursuivie.

### *Gestion des lieux contaminés*

Le personnel du parc a travaillé avec divers partenaires, dont le CN, ATCO Electric et Kinder Morgan, afin de gérer les impacts de leurs lieux contaminés.

Les lieux contaminés du parc sont soumis à des évaluations et à des travaux d'assainissement. L'un d'eux a été évalué dans la dernière année et sera fermé cette année. Des travaux de surveillance à long terme ont été exécutés à plusieurs autres lieux contaminés, par exemple à la station de transfert, à la fosse à déchets industriels et au camp du ruisseau Tangle.



### *Intervention en cas de déversement*

L'année a été relativement tranquille; une trentaine de déversements ont été signalés. Les déversements les plus importants concernaient des semi-remorques qui ont perdu une partie de leur carburant. Dans un cas, le carburant a pénétré dans une zone humide, près du lac Talbot, et a nécessité une gestion intensive de la part de l'équipe d'assainissement de la compagnie d'assurance.

Le personnel a reçu de la formation en matière d'intervention, et il a participé à des exercices de préparation ainsi qu'à des simulations avec le CN, Kinder Morgan et la municipalité de Jasper.

## Favoriser la transparence dans la gestion et l'innovation

### *Collaboration avec la collectivité*

Pour faciliter le renouvellement de l'offre aux visiteurs, Parcs Canada, Tourism Jasper et Travel Alberta ont conjointement financé un atelier de deux heures sur le tourisme à l'intention du secteur privé, du secteur sans but lucratif et du secteur public de la collectivité et du parc. En guise de suivi, un groupe représentant les trois secteurs assistera à un atelier de trois jours et demi sur le tourisme expérientiel « À la fine pointe de l'actualité » cet automne.

Parcs Canada collabore également avec la municipalité de Jasper, Tourism Jasper, la chambre de commerce de Jasper, la station de ski Marmot Basin et l'Hotel Association dans le cadre d'une nouvelle initiative de partenariat qui vise à assurer la viabilité

sociale, économique et environnementale de Jasper.

Les Amis du parc national Jasper ont célébré leur 30<sup>e</sup> anniversaire en tant qu'association coopérante vouée à l'apprentissage, à la création d'expériences et à l'intendance du parc. Ils se sont aussi engagés à exploiter leur boutique de cadeaux pendant 10 autres années au Centre d'information et à réinvestir leurs recettes dans des activités d'intendance.

Le musée Jasper-Yellowhead a également reconduit d'une autre année son accord avec Parcs Canada pour la sauvegarde de nos collections de ressources culturelles, et il a collaboré à plusieurs programmes et expositions.

Parcs Canada a tenu une première série d'exposés *La nature sauvage du parc Jasper* avec l'Interpretive Guides Association à la Légion de Jasper afin de susciter des discussions avec des personnes qui s'intéressent à la gestion de la faune.

En collaboration avec divers partenaires de Jasper, d'Edmonton et de Hinton, Parcs Canada a accueilli 45 néo-Canadiens et 8 bénévoles étrangers à son troisième programme annuel d'initiation au camping. La société Brewster Travel Canada a appuyé l'activité en mettant à disposition un autocar et en offrant des visites



Photo : Kevin Gedling

*Quelques secondes avant cette photo, on a demandé aux participants au programme d'initiation au camping : « Avez-vous eu du plaisir? »*



guidées en Explorateur de glacier. La coopérative MEC a fourni de l'équipement, les Catholic Social Services ont recruté les participants, Scouts Canada a participé à la programmation, et les Amis du parc ont coordonné un petit-déjeuner de groupe.

Parcs Canada a travaillé avec la municipalité de Jasper à un projet de sensibilisation et de remise en état de la végétation au sein de la municipalité. Ce partenariat a joué un rôle clé dans la lutte contre la propagation de plantes non indigènes des jardins résidentiels, des zones industrielles, des routes passantes et de la voie ferrée. En tout, 350 semis de douglas de Menzies ont été plantés le long de Connaught Drive pour créer une communauté végétale plus résistante aux mauvaises herbes envahissantes.

#### *Stratégie pour la vallée de la Maligne*

Parcs Canada élabore actuellement une stratégie de mise en œuvre de l'approche de gestion spécifique adoptée pour la vallée de la Maligne. Cette stratégie orientera les efforts que déploiera

Parcs Canada dans la vallée au cours des cinq à huit prochaines années. *Le Plan directeur du parc national Jasper* de 2010 présente les grandes lignes de l'orientation à suivre pour enrichir l'expérience du visiteur et atteindre les objectifs de conservation établis pour la vallée. La stratégie de mise en œuvre exposera les mesures précises à prendre pour atteindre ces objectifs. Cet automne, Parcs Canada lancera un processus de mobilisation du public pour la vallée de la Maligne. Restez à l'affût de nouvelles informations dans les mois à venir.

## Resserrer les liens de collaboration avec les Autochtones

#### *Journée nationale des Autochtones*

La Journée nationale des Autochtones a connu ses célébrations les plus grandioses cette année : plus de 2 000 personnes ont assisté à cette fête culturelle et éducative haute en couleur. La Première Nation Sucker Creek a notamment

#### *Un lieu spécial pour renouer avec le parc*

Dans la dernière année, Parcs Canada et les membres du Forum des Autochtones du parc national Jasper ont élaboré des lignes directrices provisoires pour l'utilisation de l'aire culturelle autochtone du parc. La première phase du projet est déjà terminée : l'aire culturelle renferme des installations de base, telles qu'un réservoir d'eau, une latrine de type Panabode, un pavillon de renseignements, une enceinte pour le bois à brûler et un dépôt de déchets et d'objets recyclables. Le site culturel de l'ancienne écloserie a été officiellement utilisé pour la première fois à l'occasion de la Journée nationale des Autochtones.



Photo : Greg Deagle

*« J'aimerais remercier Parcs Canada de me laisser retourner sur notre territoire. Je pense que nous pouvons tous travailler ensemble. Nous pouvons bâtir quelque chose de bien ici. »*

*Henry Alexis, conseiller de la Nation sioux nakota d'Alexis, Fitzhugh, le 23 août 2012*



organisé une cérémonie spectaculaire où le chef était en costume d'apparat.

### *Laissez-passer pour Autochtones*

Parcs Canada et la Nation nakcowinewak du Canada ont conclu un protocole d'entente qui garantit l'accès des membres de la bande au parc national Jasper grâce à des laissez-passer pour Autochtones. Cet accord porte à cinq le nombre de groupes autochtones qui détiennent des laissez-passer. Ces groupes peuvent entrer gratuitement dans le parc et désigner des membres de la bande qui seront autorisés à récolter des plantes médicinales à des fins cérémonielles et traditionnelles.

### *Consultation des Autochtones*

Parcs Canada et la société Brewster Canada ont travaillé de concert avec neuf collectivités autochtones pour créer des tribunes d'information et des possibilités de participation tout au long de la phase de planification du projet de la passerelle Skywalk.

### *Panneaux d'interprétation sur les Autochtones*

Parcs Canada a demandé aux Autochtones dont les ancêtres vivaient sur le territoire qui forme aujourd'hui le parc national Jasper de transmettre leurs connaissances approfondies

sur la nature et l'esprit des lieux, dans l'intention de créer une série de panneaux d'interprétation. Par exemple, la nouvelle exposition d'interprétation du belvédère Maligne comprend un panneau qui montre le symbole et le toponyme d'un site culturel d'importance pour

les Ojibways des contreforts.



*Panneau d'interprétation « Nanabusho » au belvédère Maligne*

### *Projet Changing Relationships*

Des travaux sont en cours pour compiler les récits des sages dans le cadre du projet *Changing Relationships*, qui vise à consigner l'histoire humaine de la vallée de la haute Athabasca.

### *Arbres enrubannés*

Alors qu'ils étaient autrefois relativement rares dans le parc, les arbres enrubannés sont de plus en plus courants depuis quelques années. Ce sont d'importants symboles des liens évolutifs de longue date qui unissent les Autochtones au territoire qui forme aujourd'hui le parc Jasper.

## Gérer la croissance et l'aménagement

La municipalité de Jasper et Parcs Canada, par l'intermédiaire de la Jasper Community Housing Association, a tenu une série de journées portes ouvertes sur le logement abordable dans la collectivité. Les résidents qui y ont assisté ont exprimé le désir de louer ou d'acheter de petits logements autonomes. Les entreprises, pour leur part, ont indiqué vouloir posséder des appartements et des maisons en rangée qu'elles pourraient louer à leur personnel plutôt que



d'avoir à compter sur d'autres propriétaires de logements. Des plans sont en cours d'élaboration afin de densifier deux parcelles sous-utilisées où pourraient être construits jusqu'à 70 logements dans les années à venir.

### *Aménagement à l'intérieur de la collectivité*

Avec l'appui de la municipalité de Jasper, Parcs Canada s'est chargé des décisions liées à la cession de terrains pour plusieurs projets dans la collectivité de Jasper :

- La Caribou Creek Housing Corporation a presque terminé la construction de 45 logements résidentiels. Ces unités, cumulées aux 19 qui ont été achevées l'automne dernier et aux 70 dont il a été question ci-dessus, devraient répondre à une partie des besoins en logement à court et à moyen terme.
- Le réaménagement de la bibliothèque de Jasper devait se terminer en janvier 2013, mais le projet a pris du retard. Les travaux devaient être achevés d'ici janvier 2014.
- La construction du nouveau bâtiment qui logera les deux écoles secondaires de Jasper et l'École Desrochers va bon train. Les travaux devraient se terminer en août 2014.



Photo : Jurgen Deagle

*À la fin des travaux de construction dans le secteur Caribou Creek, Jasper disposera de 45 logements en copropriété de plus.*

### *Aménagement commercial et croissance*

Il n'y a pas eu de projet d'aménagement commercial dans la collectivité en 2012. Il s'agit de la sixième année consécutive où aucune loterie n'a été nécessaire. Conformément à

l'orientation fournie dans le *Plan de développement durable de la collectivité de Jasper*, Parcs Canada et la municipalité de Jasper travaillent ensemble à une solution de rechange à la loterie commerciale. Le tableau qui suit résume l'état de l'aménagement commercial dans la municipalité de Jasper depuis 2001.

Résumé de l'aménagement commercial dans la municipalité de Jasper

Surfaces maximales pour les projets commerciaux – 2001	9 290	100 %
Surfaces déjà aménagées	4 387,55	47 %
Surfaces non aménagées mais attribuées	2 020,64	22 %
Surfaces C1/C2/C3/C4 disponibles	2 529,21	27 %
Surfaces disponibles dans le bloc S	371,8	4 %

### *Aménagement à l'extérieur de la collectivité Station de ski Marmot Basin*

Au printemps 2013, la station de ski Marmot Basin a annoncé son intention de soumettre son plan à long terme à l'examen du public à l'automne 2013. Ce plan sera axé sur les quatre composantes suivantes :

- Expansion des activités de production de neige artificielle à mi-montagne – construction d'un réservoir à mi-montagne et enfouissement des conduites existantes sur les pentes inférieures;
- Agrandissement des terrains de stationnement et réfection de certaines parties de la route d'accès;
- Amélioration du chalet Caribou;
- Aménagement de clairières sur trois pentes à mi-montagne.

Tous les projets proposés auraient lieu dans le secteur aménagé de la station de ski. Une



analyse détaillée des impacts (qui ressemble à un rapport d'impact environnemental) accompagnera le plan à long terme. La station de ski Marmot Basin et Parcs Canada travaillent encore à finaliser l'ébauche du plan à long terme, qui devrait être soumise à l'examen du public au cours de l'hiver.

Un chercheur de cycle supérieur de l'Université Laval a terminé sa troisième et dernière campagne d'étude des chèvres de montagne dans le secteur de la station de ski Marmot Basin cet été. Il transmettra les résultats de ses recherches à Parcs Canada et à la station de ski pendant l'hiver 2014. L'évaluation des risques pour le caribou, qui est dirigée par une chercheuse de l'Université de l'Alberta, tire également à sa fin. Ces deux études sur la faune orienteront le second plan à long terme de la station de ski, en 2016.

### *Maligne Tours*

En juillet 2013, la société Maligne Tours a annoncé son intention de moderniser ses opérations au lac Maligne. Parcs Canada consent à envisager une proposition de principe de l'entreprise, en raison de sa contribution possible à l'enrichissement de l'expérience du visiteur et de ses liens avec le paysage emblématique du lac Maligne. La proposition doit permettre d'améliorer les communications et l'interprétation dans la vallée de la Maligne.

Parcs Canada a demandé à la société Maligne Tours une proposition conceptuelle détaillée qui sera soumise à l'examen du public et des groupes autochtones plus tard cet automne. Il prendra en considération tous les commentaires reçus avant de décider si la proposition ou ses différentes composantes peuvent être soumises au processus d'examen des projets d'aménagement. Dans le cas d'une décision favorable, l'entreprise devra soumettre une proposition plus détaillée et procéder à une évaluation environnementale.

Pour en savoir davantage, écrivez à :

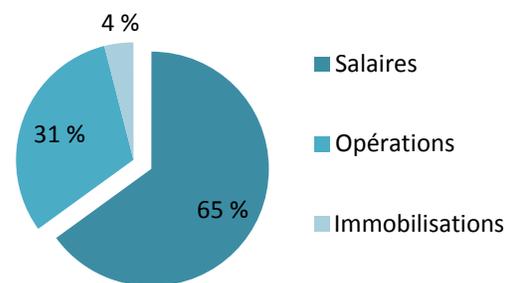
[maligne@malignelake.com](mailto:maligne@malignelake.com)

## Finances

Cette année, l'Unité de gestion du parc national Jasper, qui comprend le parc national Jasper et le lieu historique national du Fort-St. James, en

Colombie-Britannique, disposait d'un budget d'un peu plus de 20 millions de dollars. En tout, 65 % de ces fonds ont été versés sous forme de salaires. Il s'agit d'une hausse de 2 % par rapport au budget total de l'exercice 2011-2012. Les opérations étaient le deuxième poste budgétaire en importance (31 %). Les projets d'immobilisations représentaient 4 % des dépenses.

### Dépenses de 2012-2013



### *Exécution par des tiers*

Parcs Canada a amorcé un processus concurrentiel pour la prestation à contrat de services de nettoyage dans les campings Whistlers et Wapiti. Le contrat pourrait être adjudgé en 2014, à temps pour la saison d'exploitation des campings au printemps.

Parcs Canada compte également inviter le secteur privé à soumettre des propositions dans le cadre d'un processus concurrentiel pour l'exploitation des sources thermales des Rocheuses canadiennes, notamment des sources



thermales Miette. La diffusion de la demande de propositions a été reportée jusqu'à la fin des discussions amorcées avec plusieurs collectivités des Premières Nations.

En passant à un autre modèle de prestation de services, Parcs Canada pourra se concentrer sur l'exécution de son mandat de base, soit la protection et la mise en valeur des aires protégées du Canada. Il veillera à ce que les dispositions des baux reflètent l'emplacement des services fournis par les tierces parties dans le parc et à ce qu'elles ne compromettent en rien l'intégrité écologique ou les ressources culturelles.

Les crédits parlementaires (impôts des contribuables) et les droits d'utilisation personnelle (droits d'entrée) représentaient les deux principales sources de fonds du parc. Venaient ensuite les loyers fonciers et les droits de camping. Ces sources de financement devraient demeurer stables dans l'année à venir.

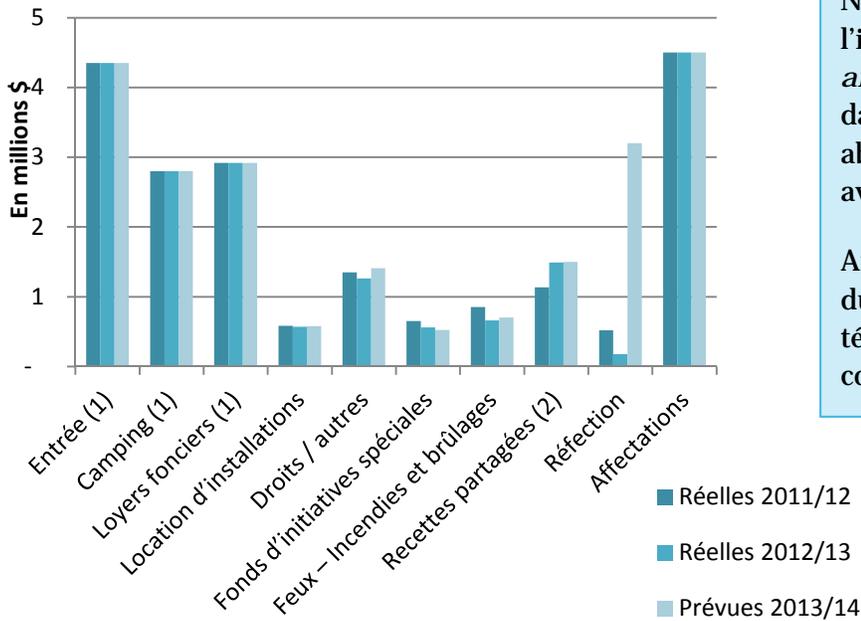
### Résumé des dépenses

Harmonisation des dépenses avec les activités de programme

Activité de programme	2011-2012 Réelles (k\$)	2012-2013 Réelles (k\$)	2013-2014 Prévues (k\$)	Principales dépenses par activité de programme en 2012-2013
Conservation des ressources patrimoniales (AP2)	4 311,4	3 970,3	4 000	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conservation du caribou</li> <li>• Édifices fédéraux du patrimoine</li> <li>• Travaux consécutifs à l'éboulement glaciaire dans le secteur Cavell</li> </ul>
Appréciation et compréhension du public (AP3)	1 921,6	1 625,2	2 100 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programme du Centre des Palissades</li> <li>• Relations avec les Autochtones</li> </ul>
Expérience du visiteur (AP4)	8 912,1	7 917,0	9 000 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réalisation du film <i>À travers la glace et les âges</i></li> <li>• Réaménagement des aires de fréquentation diurne</li> </ul>
Infrastructure des lotissements urbains et routes de transit (AP5)	3 363,9	3 585,8	4 164 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remorque à déchets</li> <li>• Décapage des rochers sur la route 16 Ouest</li> </ul>
Services internes	3 528,4	3 585,8	3 350 \$	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Logements du personnel de Parcs Canada</li> <li>• Sécurité du bloc des services d'entretien</li> </ul>
<b>Total</b>	<b>22 057,4</b>	<b>20 684,1</b>	<b>22 614 \$</b>	



## Sources de financement



Nous espérons que vous avez trouvé de l'information utile dans le *Rapport annuel* de cette année. Pour en savoir davantage sur n'importe lequel des sujets abordés, n'hésitez pas à communiquer avec :

Amber Stewart, agente d'aménagement du territoire du parc national Jasper, par téléphone au 780-852-6147 ou par courriel à [amber.stewart@pc.gc.ca](mailto:amber.stewart@pc.gc.ca).

- (1) Partie des revenus conservés dans le parc
- (2) Recettes gérées par les parcs des montagnes et réaffectés à des projets particuliers